

INSTRUCTION MANUAL

English

SINK DISHWASHER

Products Applied: 539.30.530

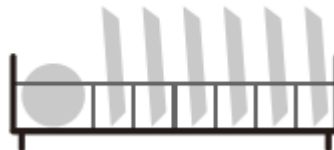
QUICK USER GUIDE

Starting A Wash



1. Discard scraps

Scrape large food particles off and remove any foreign objects.



2. Load dishes carefully

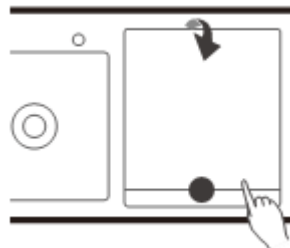
To help with wash performance, arrange dishes so they are evenly spaced and not nesting.



1. Add detergent

Detergent must be added before the dishes placed in the machine

Add the recommended quantity of dishwasher-specific detergent to the sink.



2. Choose the appropriate program and start washing

After closing the door, please gently press the dot position on the drawing to ensure that the door is closed.

CONTENTS

- 01 SAFETY INFORMATION
- 02 PRODUCT DESCRIPTION
 - Product Overview
 - Control Panel
- 03 USING YOUR DISHWASHER
 - Water Softener
 - Preparing And Loading Dishes
 - Basket Use Tips
 - Adding Detergent
- 04 OPERATING THE APPLIANCE
 - Wash Cycle Table
 - Starting A Cycle Wash
 - Washing Fruits Or Vegetables
 - Changing The Program Mid-cycle
 - Forget To Add A Dish?
- 05 MAINTENANCE AND CLEANING
 - External Care
 - Internal Care
 - Caring For The Dishwasher
- 06 INSTALLATION INSTRUCTION
 - Product Dimensions
 - Parts supplied
 - Installation Precautions
 - Installation Information
 - Installing Your Dishwasher
- 07 TROUBLESHOOTING TIPS
 - Error Codes

01 SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

It is your responsibility to use caution when installing, maintaining, and operating your dishwasher.

Hafele will not be liable for any damage resulting from improper use.

This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can result in property damage or serious bodily harm, even death.

The safety alert symbol will be followed by either the word **KWARNINGi** or **KCAUTIONi** then an important safety message. These words mean:

WARNING: Indicates the possibility of serious bodily harm or death.

CAUTION: Indicates the possibility of injury or damage to property.

Basic Safety Precautions

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge providing they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without supervision.(For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)
- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.

- Do not use the dishwasher before it is fully installed.
- Do not operate the dishwasher without all the enclosures fixed in place.
- The sharp edges of knives and utensils with sharp points should not face upwards.
- Dishwasher detergent is dangerous. Avoid skin and eye contact. A drawer should not be left open after detergent has been loaded.
- When emptying the dishwasher, check that all the detergent has been dissolved.
- The inlet water hose supplied must be used. Do not reuse a used or old hose.
- The power cable must be safely routed. If it is ever damaged, it must be replaced with a similar item by a registered electrician.
- An earthed 3 pin socket must be used. Consult a registered electrician if there is doubt regarding the earth connection.

Product Disposal

Hafele supports the recycling of all suitable materials to reduce waste and the negative effects on the environment.

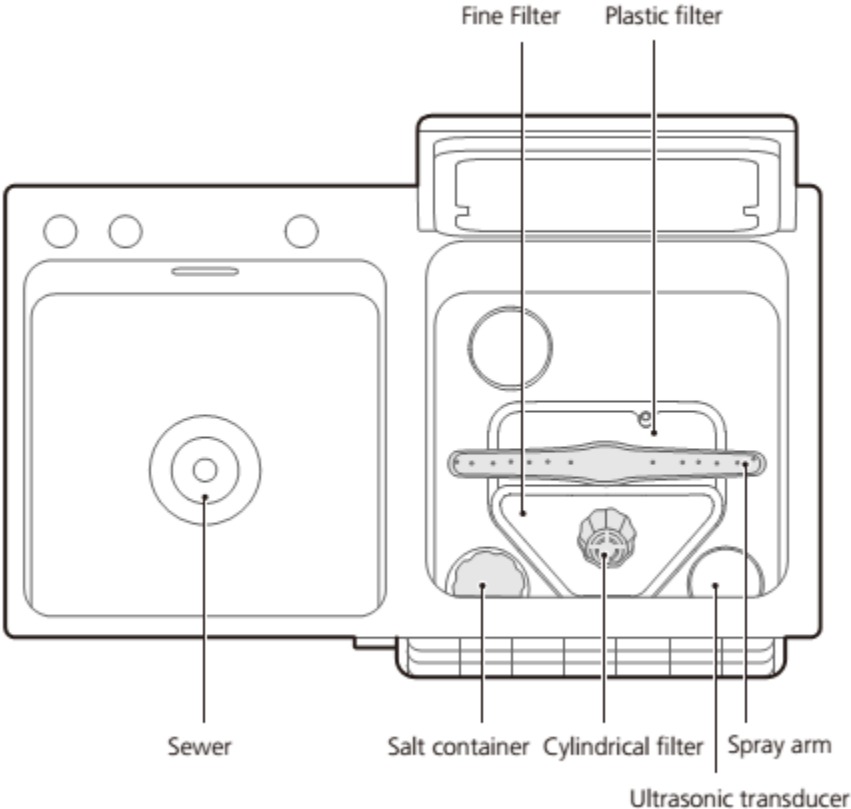
- The packaging can be recycled.
- If the product is to be disposed of, do this responsibly at your local Council Waste Depot.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

02 PRODUCT DESCRIPTION

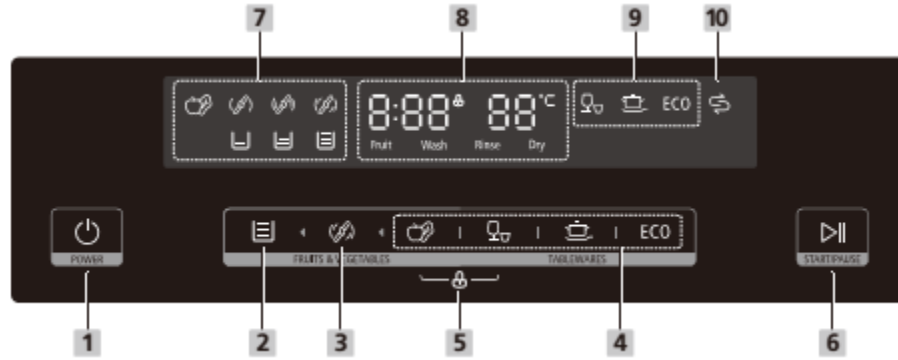
IMPORTANT:

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.




Product Overview



Control Panel



Operation (Button)

1. Power	To turn on your dishwasher, the screen will light up.
2. Water level selector	To select the water level for fruit and vegetable washing.
3. Strength selector	To select the strength of fruit and vegetable washing.
4. Washing program	<p>Touch the buttons to select a program, corresponding indicator will be lit.</p> <p> Fruit & Vegetable Used to clean fruits, vegetables, shells, etc. This program need to set the water level and strength.</p> <p> Rapid A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.</p> <p> Intensive For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. With dried-on food.</p> <p>ECO ECO This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.</p>
5. Child lock	<p>This option allows you to lock the buttons on the control panel, so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. Only the Power button remains active.</p> <p>To lock or unlock the buttons on the control panel, press and hold the Fruit & Vegetable button+ Rapid button for 2 seconds simultaneously.</p>
6. Start/Pause	To start the selected washing program or pause it when the dishwasher is operating.

Display

7	To show selected water level and intensity.
8	To show the time reminding, error code, child lock indication, temperature, washing stage etc.
9	To show selected washing program.
10	If the " 9b " indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.

03 USING YOUR DISHWASHER

Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.

Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Switch on the appliance.
2. Within 60 seconds after step 1, touch the Start/Pause button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on.
3. Touch the Start/Pause button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Without any operation in five seconds, the machine will exit from set mode. The water softener level is memorized by the program.

WATER HARDNESS				Water softener level	Salt consumption (gram/cycle)
German "dH	French " fH	British "Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	60

1°H=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The manufactory setting: H3

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

Loading the salt into the softener

WARNING:

- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**

Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.

- **Only fill with salt before running a cycle.**

This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

The salt container is located the lower basket. Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.

2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light () in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

Preparing And Loading Dishes

Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.

- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or copper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

Some types of glasses can become dull after a large number of washes

- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded on a slant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- Be sure that no wash items protrude through the basket base where they will likely foul the spray arm.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.

Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.

- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall through the basket.

CAUTION:

Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

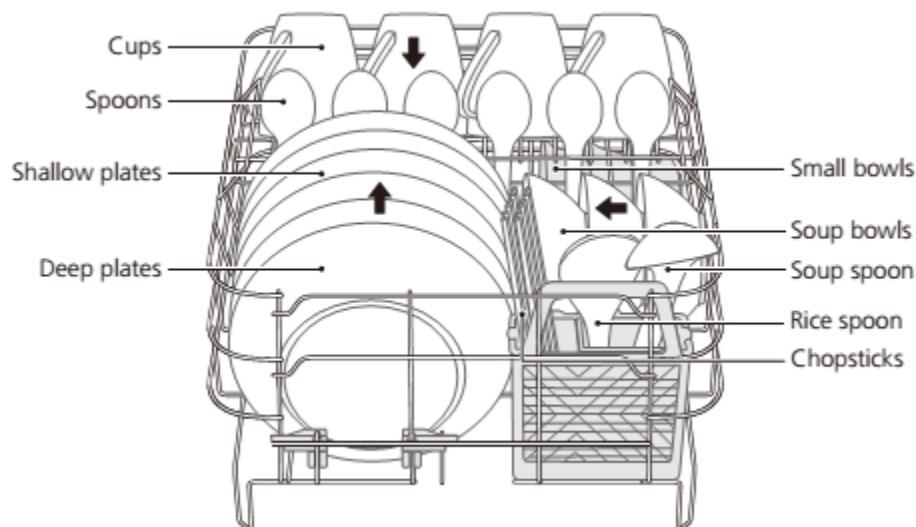
Loading the dishwasher

The loading pattern in the illustration is recommended for the design of basket.

NOTE:

Cups and glasses face downwards.

Plates face the back of each other, as do side plates, soup plates and saucers.



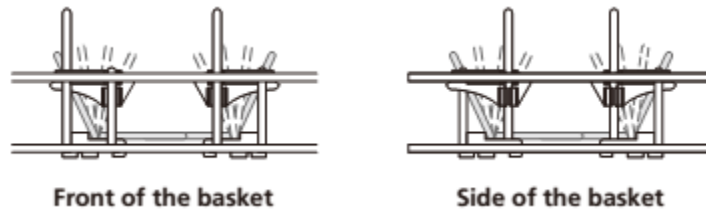
WARNING:

Always load sharp utensils with the sharp point down!

Do not let any item extend through the bottom.

Basket Use Tips

Folding spikes of basket



The basket has four folding spikes. You can adjust the angle of the folding spikes in the basket to match the size and shape of your dishes.

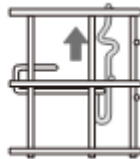
Cup rack

When you need to use the cup rack, you can place the cup rack as follows.

You can reverse the steps when placing high items.



1. Turn the cup rack counterclockwise to the vertical



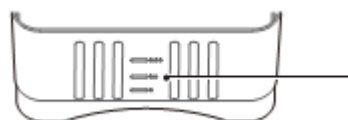
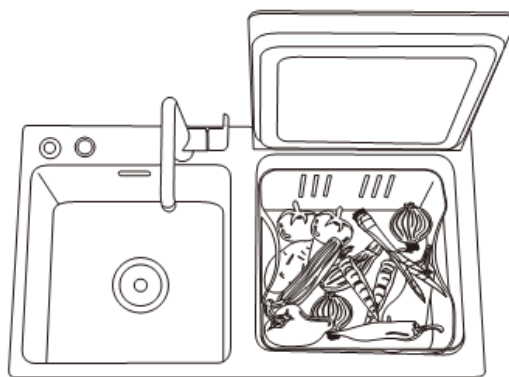
2. Lift up the cup rack



3. Turn the cup rack counterclockwise and secure it.

Fruit and vegetable basket

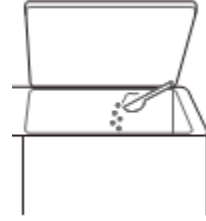
When cleaning fruits and vegetables, use the fruit and vegetable basket instead of the dishes basket.



Water level scale
(Choose the water level according to the actual situation)

Adding Detergent

The chemicals in Dishwasher Detergent are necessary to remove, dissolve and help dispose of all the soils from the wash load. Only specific Electric Dishwasher Detergent is capable of doing this.






WARNING:

- **Detergent must be added before the dishes to be placed in the machine**
- Dishwasher detergent is dangerous. Avoid skin and eye contact
- Keep the dishwasher detergent out of reach of children.
- Keep it sealed in a dry place.

04 OPERATING THE APPLIANCE

Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy Water (Kwh) (L)	
 Rapid	Wash(65°C) Rinse Rinse(60C)	18g/1 piece	29	0.55	6.5
 Intensive	Wash(65C) Rinse Rinse Rinse(65C) Drying	18g/1 piece	82	0.77	8.5
 ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45C) Rinse(65C) Drying	18g/1 piece	115	0.62	6.5

NOTE:

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

Water level	Gentle	Running Time(min)	Moderate	Running Time(min)	Strong	Running Time(min)
Low		16	Grape Crayfish	17	Shell	18
Middle	Strawberry blueberry Cherry	19	Tomato	20	Potato Apple	21
High		22	Vegetable leaves	23	Broccoli	24

*The strength and water level of the fruit and vegetable selection in the table are only for reference.

Starting A Cycle Wash

1. Insert the plug into the socket. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
2. Touch the Power button for 3 seconds to turn on the dishwasher.
3. Choose a program, the response light will turn on.
4. Touch the Start/Pause button, the display ":" blinks. The program starts running.



Washing Fruits Or Vegetables

1. After turning on the dishwasher, touch the Fruit & Vegetable button
2. Touch the Water level selector button and Strength selector button to set the appropriate water level washing intensity.
3. Touch the Start/pause button, the display ":" blinks. The program starts running.



Changing The Program Mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time otherwise, the detergent may have already been released and the dishwasher may have already drained the wash water. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Press any Program button for more than 3 seconds, the dishwasher will enter standby mode.
3. Select the desired program.
4. Press the Start/Pause button.



Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button after 10 seconds, the dishwasher will start.



CAUTION:

It is dangerous to open the drawer mid-cycle, as hot steam may scald you.

Forced Drainage

In standby mode, you can touch and hold the Rapid button + ECO button for 3 seconds simultaneously to drain the water tank.

05 MAINTENANCE AND CLEANING

Keeping your dishwasher clean improves its performance, reduces unnecessary repairs, and lengthens its life.

WARNING:

Disconnect the dishwasher from the power supply (unplug or switch off at the circuit breaker) and allow all its parts to cool before any cleaning or maintenance.

External Care

It's best to clean spills on the outside of your dishwasher as they occur. Use a soft, damp cloth on the control panel to gently wipe away spills and dust. Do not clean the dishwasher by sprinkling water over it and avoid letting water come into contact with any of the electrical parts.



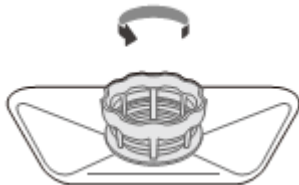
Internal Care

Filtering system

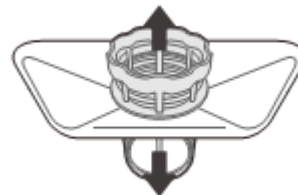
The filtering system in the base of the wash cabinet traps coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary under running water. Follow the steps below to clean the filters.

CAUTION:

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- NEVER use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.



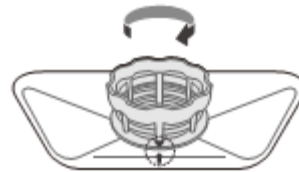
1. Hold the cylindrical filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



2. Split the filter system into three parts.



3. Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.

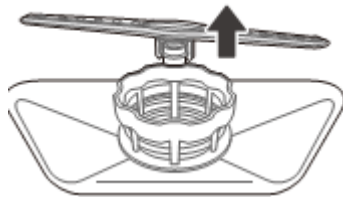


4. Reassemble the filter in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

Spray arms

If you are in a hard water area, it is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To clean the spray arms, follow the instructions below:



1. After removing the basket, pull out the spray arm upward.



Wash the arms in soap and warm water and use a soft brush to clean the jets. After cleaning, replace it in the opposite direction.

Caring For The Dishwasher

Frost precaution

If you live in a region that is where the inside temperature can drop below zero, care needs to be taken to avoid possible damage if the water in the dishwasher freezes.

1. Turn off the mains power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the Water Inlet Hose. Drain the water inside the hose then reconnect.
3. Remove the course filters in the tubs and soak up all water possible with a sponge. Then re-assemble.

Cleaning

Only use gentle cleaning products on the exterior of the dishwasher, no solvents or abraasive compounds.

Long term storage

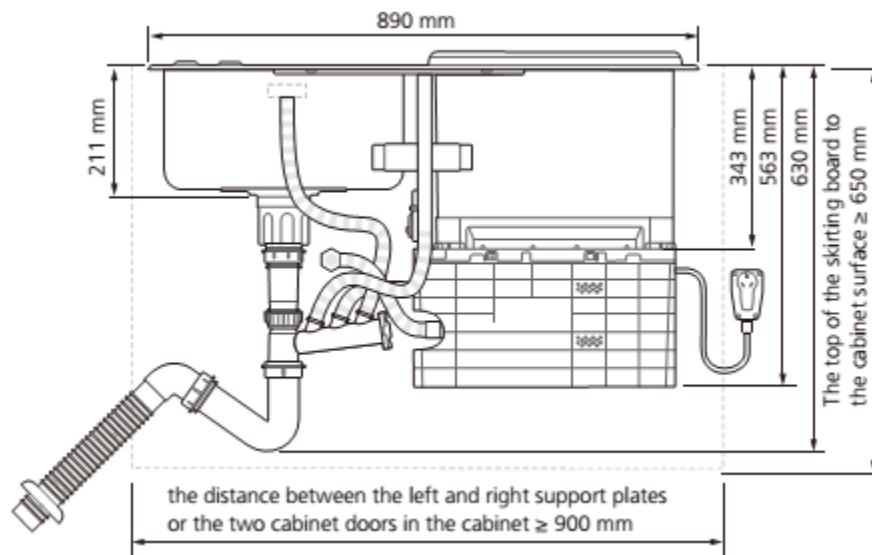
Disconnect the power supply and the water supply.

Remove the coarse filters and soak up all water possible with a sponge.

This reduces the chance of any odours developing inside the tubs.

06 INSTALLATION INSTRUCTION

Product Dimensions



Dimensions	Width 890 x Depth 510 x Height 630 (mm)
Water pressure	IPX1
Capacity	6 place settings

Parts supplied

			
Overflow handle 1	Overflow sea 1	Overflow mount 1	Overflow cover 1
			
Fastening screw 1/2 2	Cover 1	Basket 1	Cup 1
			
Cup seal 2	Cup holder 1	Seal 1/2/3/4 5	Transfer pipe 1
			
T type tube 1	T type tube cover 1	Screw 2	U type anti odor pipe 2
			
Drain Pipe 1	L Type Drain Pipe 1	Straight Drain Pipe 2	Inlet pipe 1
			
Hoop 10	Spongy strip 2	Decorative cover 2	

Installation Precautions

- It must be installed by a professional, and it is forbidden to disassemble, modify or repair it without authorization.
- A new hose assembly should be used to connect to the water source.
- Unauthorized installation may result in electric shock, fire, or water leakage. Failure to install an air switch with a protective device, a leakage protection switch, or incorrect installation may result in electric shock.
- Please check whether the power line, fuse, socket and switch installed at the location of the machine meet the national power supply standards and meet the requirements of the purchased machine. There is good grounding safety protection, water source and drainage device, and whether the requirements for placement and use are met.
- Check that the voltage at the site of use meets the requirements, and the machine can operate normally at a rated voltage of 220 V.
- Check that the length of the drain pipe meets the requirements for use.

Installation Information

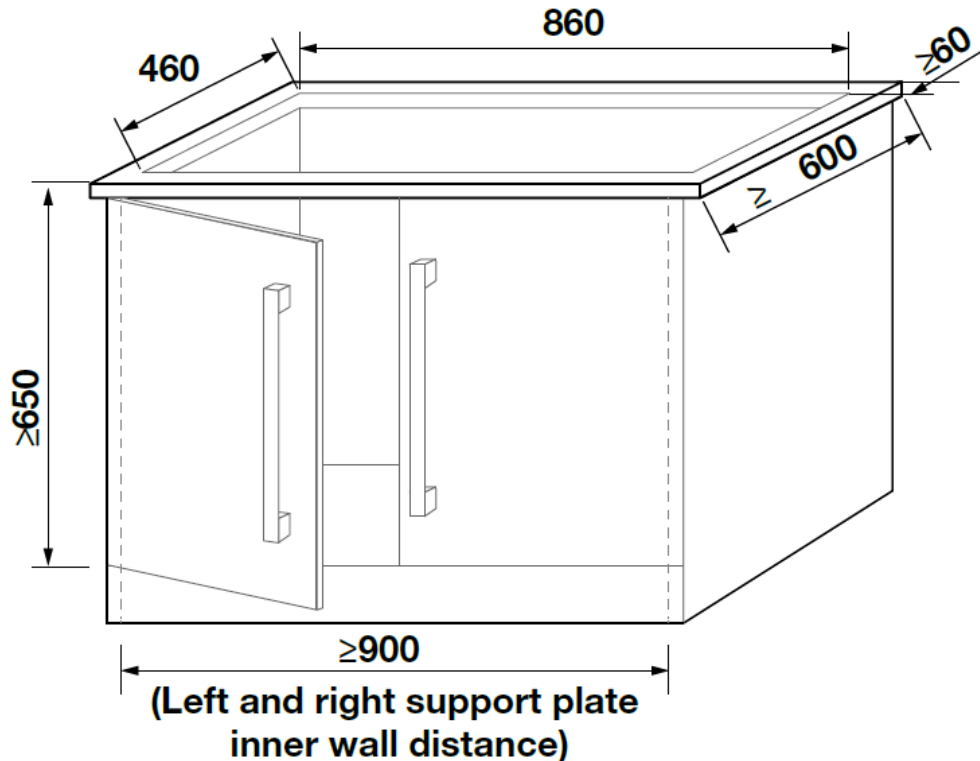
NOTE:

Embedded installation, there must be no flammable or explosive sources around.

If the gas pipe passes through the gas pipe, the rubber pipe cannot be installed, and the iron pipe can.

- The width of the table top is recommended to be more than 600 mm, the inner space (the distance of the cantilever beam) must be > 480 mm, the thickness of the table top is > 20 mm, and it is checked for damage and cracking.
- It is preferable to have a water inlet and a drain in the vicinity of the installation position of the dishwasher.
- Reserve the word power cord socket in the cabinet, 220 V~ 10 A.
- It must be ensured that the door of the dishwasher can be opened smoothly after installation, and there is at least 550 mm of opening space above the countertop.
- Do not install the product where it may get wet or get wet.
- This product is embedded in the cabinet, the cabinet material must be resistant to temperature and humidity.

The figure shows the size of the cabinet that selects the dishwasher installation location

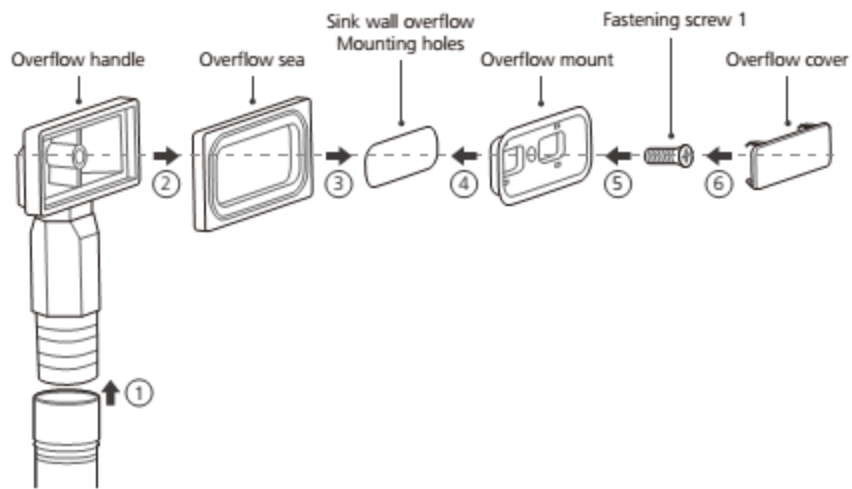


Installing Your Dishwasher

- When installing the hose clamps, the hose clamp is 3-5 mm from the water pipe head and the distance between the two hose clamps is not more than 2 mm.
- The elbow of the inlet pipe is horizontal and in line with the direction of water inflow.
- After the machine is installed and commissioned to ensure that there is no problem, you need to put glass glue on the sink frame and the cabinet counter. After the glue is applied, the gap between the sink and the table top should be evenly filled by hand to prevent water from remaining in the gap to the bottom.

Be sure to check after the glue is finished to avoid the phenomenon of broken glue and glue leakage. You can add another circle of glass glue according to the actual situation on site.

- To ensure the washing performance of the dishwasher, the length of the drain should not exceed 5m.
- The faucet or tee position should be within 350 mm of the left cabinet support. The power outlets can be mounted on the left and right sides of the deep slot and cannot be blocked or placed under the faucet or tee position. When the power outlet is on the right side of the sink, it may be necessary to make a hole in the support plate on the right side so that the power plug can pass through the support plate, preferably 2-3 sockets.



Installation shallow tank overflow

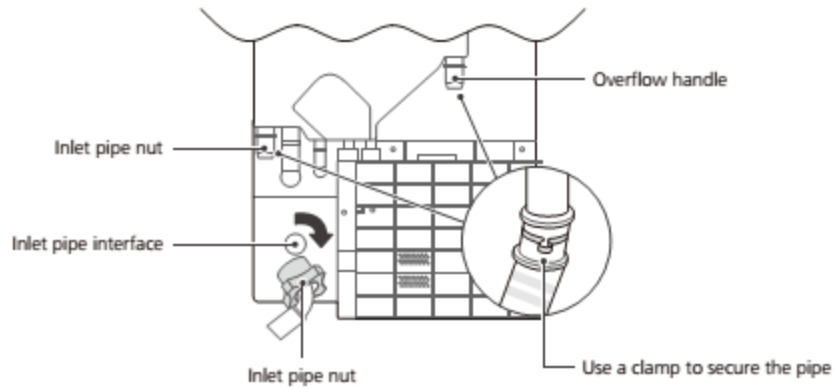
1. Connect the overflow pipe to the overflow pipe joint, and the overflow pipe must be pressed to the end.
2. Overflowing the sealing ring.
3. Press the overflow device onto the overflow mounting hole on the back of the sink.
4. Pressing the overflow mount to the front of the sink overflow mount.
5. Secure the overflow with the matching fastening screws;
6. Install the overflow cover.

Connect drain/overflow pipe to dishwasher:

1. Install the clamp into the drain/overflow tube first;
2. Then pipe the drain/overflow pipe to the interface;
3. Clamp the clamp with a clamp clamp.

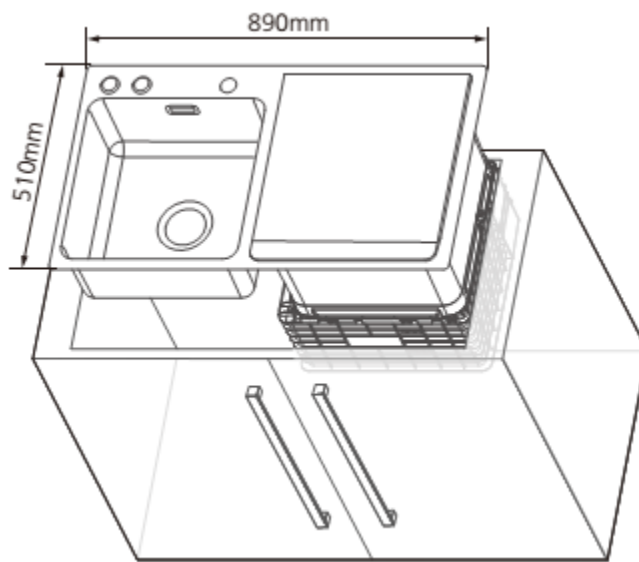
Connect the inlet pipe:

1. Tighten the inlet nut to the machine in the direction of the arrow
2. The inlet pipe connection on the side of the unit.



Fix sink dishwasher

Put the sink on the table, pay attention to the water pipe, power line and so on.

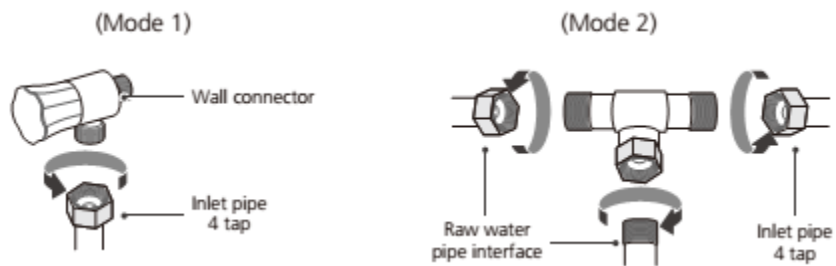


Connect the inlet pipe to the water source

Two ways to connect the inlet pipe:

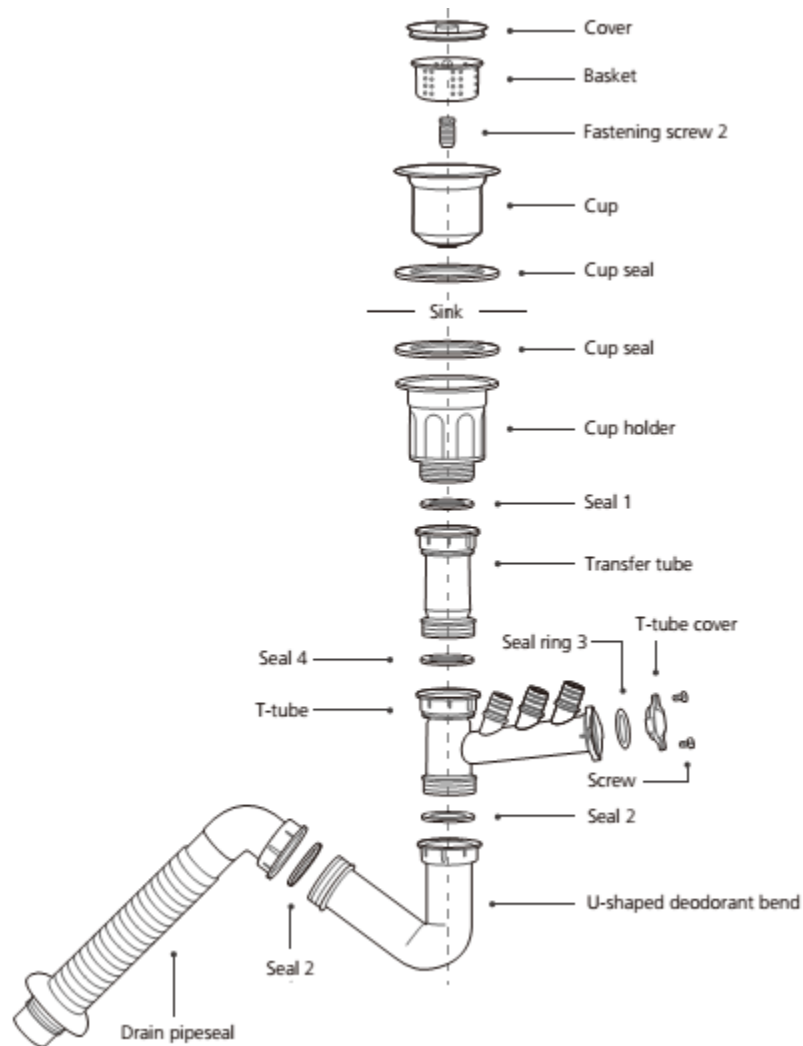
(Mode 1) Connect with faucet (via angle valve)

(Mode 2) and tee (via both ends of water pipe connection)



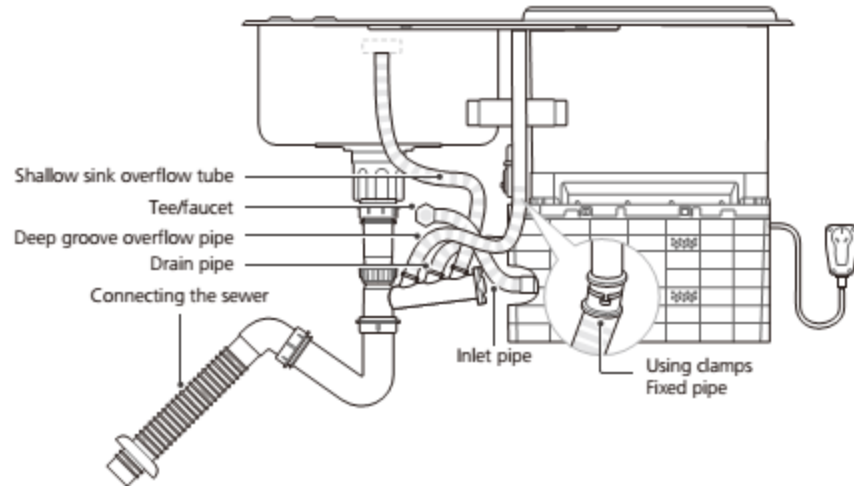
Install the launching gear system

1. Install the drainer and tighten the captive screws with a slotted screwdriver. Note that the seal can not be leaked; Rotate the T-tube cover clockwise, rotate it to the top of the buckle and screw it.
2. Note that the sealing ring should not be leaked. If there is water leakage, it can be sealed with glass glue.
3. Connect the transfer tube, T-tube, deodorant tube, and drain tube in order. Pay attention to the nut joint, dense. The seal ring should not be leaked to prevent leakage when draining water.



Connecting drain

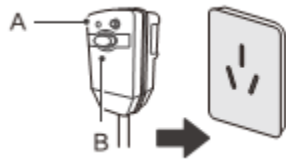
Connect all outlets to the equipped T-tube and secure with clamps. Prevent water pipes from falling off Or leaking water.



Turn on the Power

Connect the sink dishwasher power supply Rated voltage 220 V~ frequency 50 Hz,
 Power outlet size 250 V 10 A.

*Sink dishwasher has leakage protection.



07 TROUBLESHOOTING TIPS

Before calling for service

Before calling for service, check the following list for problems probable causes and what you can do

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher won't start	No power.	Check that the power cord is plugged in to a live powerpoint and it is turned on.
	Leakage protection switch is open.	Reset power plug leakage protection switch.
Dishwasher drains poorly	Drain pipe ties a knot.	Check drain.
	Filter blockage.	Check filter system.
	Kitchen sewer blockage.	Check the kitchen sewer pipe to ensure smooth drainage.
Foam in the wash tub	Non electric dishwasher detergent used.	To avoid foaming, use a dishwasher- specific dishwashing powder. If this happens, open the dishwasher door and let the foam evaporate for 20-30 minutes. If the liner still has foam, run any washing procedure until the foam is cleared.
	Dishwasher detergent is not used correctly	Use detergent during the validity period.
The machine makes a percussion	The spray arm may be stuck by the cutlery.	Suspend the running program and reposition the tableware that hinders the rotation of the spray arm.
The wash items are not clean	Incorrect wash program chosen.	Select a more intensive program.
	Obstacle obstructing the sprayarm from turning.	Check the washload for items protruding through the bottom of the basket, or if an item has fallen through the basket.
The wash items are not clean	Loading pattern too tight.	Check for adequate spacing between items.
	Filters not correctly in place	If either filter is found to be out of place, also check sprayarm for blockages
	Blocked spray arm.	Check that the holes in the spray arm are all clear. Back flush with water to clear.

	Insufficient detergent loaded.	Increase detergent quantity.
Wash items are not fully dry	Unloading dishwasher too soon.	The drying cycle must be complete before the dishwasher is unloaded. Check the Display for end time.
	Incorrect loading.	Place the tableware according to the placement in the placement guide.
	Washing program selection is incorrect.	The program has no drying function, please choose another program.

Error Codes

If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify the symptom.

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Inlet abnormality	<ul style="list-style-type: none">• Water pressure is too low• Inlet pipe plugging / folding• Faucet not open• Other
E2	Abnormal drainage	<ul style="list-style-type: none">• Drainage port blocked• Drain pump damage
E3	Abnormal heating	<ul style="list-style-type: none">• Malfunction of heating element.
E4	Overflow	<ul style="list-style-type: none">• Using detergent• Drain pipe discount / blockage• Uneven surface• External water flowing into the machine• Some parts of the dishwasher leak
E9	Button short circuit	<ul style="list-style-type: none">• Touch button to stick
EC	BLDC motor failure	<ul style="list-style-type: none">• Motor is working abnormally
Ed	Abnormal communication	<ul style="list-style-type: none">• Open circuit or break wiring for the• Communication.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Vietnamese

CHẬU KẾT HỢP BỒN RỬA CHÉN

Mã sản phẩm áp dụng: 539.30.530

HÄFELE

Vui lòng đọc kỹ Sổ tay Hướng dẫn này trước khi sử dụng máy rửa bát và giữ lại sổ tay để tham khảo sau này.

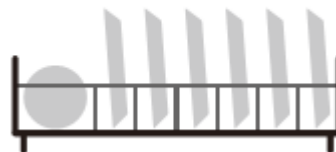
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG NHANH

Bắt đầu chu trình rửa bát



1. Gạt thức ăn thừa

Gạt thức ăn lớn và loại bỏ các vật trên bát đĩa



2. Sắp xếp bát đĩa cẩn thận

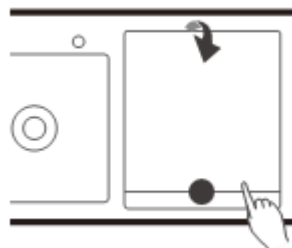
Để máy rửa bát hoạt động tối ưu, hãy sắp xếp bát đĩa cách đều nhau và không bị chồng lên nhau.



1. Thêm chất tẩy rửa

Chất tẩy rửa phải được đổ vào trước khi bỏ chén đĩa vào máy.

Thêm một lượng chất tẩy rửa được khuyến nghị vào bồn rửa.



2. Chọn chương trình phù hợp và bắt đầu chu trình rửa

Sau khi đóng cửa máy, nhẹ nhàng nhấn vào dấu chấm như trên hình vẽ để đảm bảo cửa máy đã đóng.

MỤC LỤC

- 01 HƯỚNG DẪN ĐẢM BẢO AN TOÀN
- 02 MÔ TẢ SẢN PHẨM
 - Tổng quan về sản phẩm
 - Bảng điều khiển
- 03 SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT
 - Hệ thống làm mềm nước
 - Chuẩn bị và sắp xếp bát đĩa
 - Mẹo sử dụng khay rửa
 - Thêm chất tẩy rửa
- 04 VẬN HÀNH THIẾT BỊ
 - Bảng chu trình rửa bát
 - Bắt đầu chu trình rửa bát
 - Rửa rau củ quả
 - Thay đổi chương trình trong khi chu trình đang chạy
 - Bỏ sót bát đĩa?
- 05 BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH
 - Chăm sóc bên ngoài
 - Chăm sóc bên trong
 - Bảo dưỡng máy rửa bát
- 06 HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT
 - Kích thước sản phẩm
 - Các bộ phận đi kèm
 - Biện pháp phòng ngừa khi lắp đặt
 - Thông tin lắp đặt
 - Lắp đặt máy rửa bát
- 07 MẸO KHẮC PHỤC SỰ CỐ
 - Mã lỗi

01 HƯỚNG DẪN ĐẢM BẢO AN TOÀN

CẢNH BÁO:

ĐỌC KỸ TẤT CẢ CÁC HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

Người dùng có trách nhiệm lắp đặt, bảo trì và vận hành máy rửa bát một cách thận trọng.

Hafele không chịu trách nhiệm cho bất kỳ thiệt hại nào do sử dụng không đúng cách.

Đây là biểu tượng cảnh báo an toàn. Biểu tượng này cảnh báo có nguy hiểm tiềm tàng có thể gây thiệt hại về vật chất hoặc gây thương tích trầm trọng cho cơ thể, thậm chí có thể gây tử vong.

Biểu tượng cảnh báo an toàn sẽ được đi kèm với từ CẢNH BÁO! hoặc THẬN TRỌNG!, sau đó là cảnh báo an toàn quan trọng. Các cụm từ này có nghĩa như sau:

CẢNH BÁO: Biểu thị có thể gây thương tích trầm trọng cho cơ thể hoặc gây tử vong.

THẬN TRỌNG: Biểu thị có thể gây thương tích hoặc gây hư hỏng cho tài sản vật chất.

Biện pháp phòng ngừa an toàn cơ bản

Thiết bị này được sử dụng trong gia đình và các ứng dụng tương tự như:

- khu vực bếp trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
- nhà trại;
- dành cho khách hàng tại khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác;
- các môi trường nhà nghỉ có phục vụ bữa sáng.

Trẻ em trên 8 tuổi và người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ các mối nguy hại liên quan.

- Không để trẻ em đùa nghịch thiết bị. Không để trẻ em vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị nếu không có sự giám sát của người lớn (Theo tiêu chuẩn EN60335-1)
- Trẻ em và người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức không được sử dụng thiết bị này nếu không được người chịu trách nhiệm cho sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn. (Đối với IEC60335-1)
- Vật liệu đóng gói có thể gây nguy hiểm cho trẻ em!
- Thiết bị này chỉ phù hợp khi sử dụng trong nhà và với mục đích gia dụng.
- Để tránh nguy cơ điện giật, không nhúng thiết bị, dây điện hoặc ổ cắm vào nước hoặc các loại dung dịch khác.
- Tháo ổ cắm trước khi vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị.
- Không được sử dụng máy rửa bát trước khi được lắp đặt đầy đủ.

- Không vận hành máy rửa bát khi chưa đóng tất cả các cửa máy.
- Không để cạnh sắc trên dao và dụng cụ nhọn hướng lên trên.
- Chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát có tính chất gây nguy hiểm. Tránh để tiếp xúc với da và mắt. Không để ngăn kéo mở sau khi đã đổ chất tẩy rửa vào.
- Khi lấy bát đĩa ra khỏi máy rửa bát, kiểm tra xem toàn bộ chất tẩy rửa đã được hòa tan hết hay chưa.
- Sử dụng vòi phun nước được cung cấp. Không được sử dụng lại vòi đã sử dụng hoặc đã cũ.
- Dây cáp điện phải được nối điện an toàn. Nếu dây điện hỏng, phải yêu cầu thợ điện đã có bằng đăng ký thay thế dây điện tương tự.
- Phải sử dụng ổ điện 3 chấu đã được nối đất. Tư vấn với thợ điện có bằng đăng ký nếu có bất kỳ nghi ngờ gì về việc nối đất.

Tiêu hủy sản phẩm

Hafele hỗ trợ tái chế tất cả các vật liệu phù hợp để giảm thiểu chất thải và các tác động tiêu cực đến môi trường.

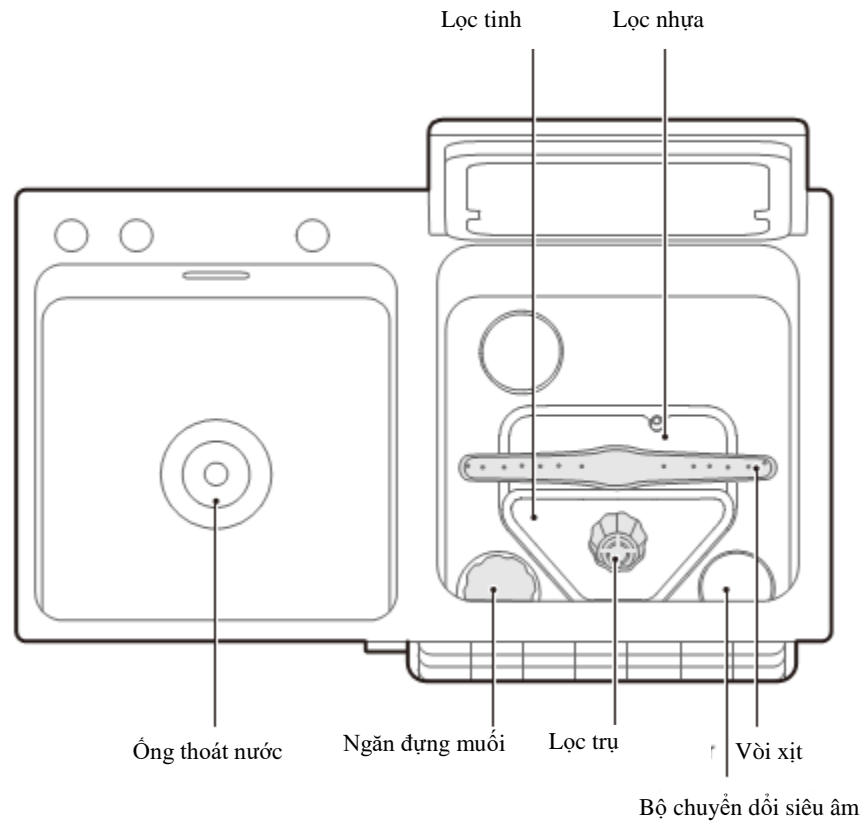
- Có thể tái chế bao bì.
- Nếu cần tiêu hủy sản phẩm, hãy tiêu hủy thật cẩn thận tại trạm xử lý chất thải địa phương.
- **TIÊU HỦY:** Không được tiêu hủy sản phẩm này như chất thải đô thị chưa phân loại. Cần tách riêng chất thải này để xử lý đặc biệt.

02 MÔ TẢ SẢN PHẨM

QUAN TRỌNG:

Để máy rửa bát hoạt động hiệu quả nhất, đọc kỹ tất cả hướng dẫn vận hành trước khi sử dụng lần đầu.

Tổng quan về sản phẩm



Bảng điều khiển



(Nút) Vận hành

1. Nút nguồn	Để bật máy rửa bát, màn hình sẽ sáng đèn.
2. Nút chọn mức nước	Để chọn mức nước cho chế độ rửa rau củ quả.
3. Nút chọn cường độ	Để chọn cường độ rửa rau củ quả.
4. Chương trình rửa	<p>Chạm vào nút để chọn chương trình, đèn báo tương ứng sẽ sáng lên.</p> <p> Rau củ quả Được sử dụng để rửa trái cây, rau củ, ốc, sò Chương trình này cần cài đặt mức nước và cường độ.</p> <p> Rửa nhanh Chu trình rửa nhanh bát đĩa hơi bẩn và không cần sấy khô.</p> <p> Rửa sâu Rửa đồ sành sứ rất bẩn, và nồi, chảo, bát đĩa bẩn vừa có thức ăn khô.</p> <p>ECO Tiết kiệm Đây là chương trình tiêu chuẩn, phù hợp để rửa bộ đồ ăn bẩn vừa và là chương trình tiết kiệm năng lượng và nước nhất cho bộ đồ ăn.</p>
5. Khóa trẻ em	<p>Tùy chọn này giúp bạn khóa các nút trên bảng điều khiển để trẻ em không tình cờ bật máy rửa bát khi nhấn vào các nút trên bảng điều khiển. Chỉ có nút nguồn vẫn hoạt động.</p> <p>Để khóa hoặc mở khóa các nút trên bảng điều khiển, nhấn giữ đồng thời nút Rau củ quả + nút Rửa nhanh trong vòng 2 giây.</p>
6. Bắt đầu/Dừng	Để bắt đầu chu trình rửa đã chọn hoặc để dừng chu trình khi máy rửa bát đang hoạt động.

Hiển thị

7	Hiển thị mức nước và cường độ đã chọn.
8	Hiển thị nhắc giờ, mã lỗi, chỉ báo khóa trẻ em, nhiệt độ, giai đoạn rửa...
9	Hiển thị chương trình rửa đã chọn.
10	Nếu đèn báo “9b” sáng lên, có nghĩa máy rửa bát sắp hết muối rửa bát và cần đổ đầy lại.

03 SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT

Hệ thống làm mềm nước

Phải cài đặt hệ thống làm mềm nước thủ công bằng cách sử dụng núm điều chỉnh độ cứng của nước.

Hệ thống làm mềm nước được thiết kế để loại bỏ khoáng chất và muối trong nước do các chất này có ảnh hưởng xấu và bất lợi đến khả năng vận hành của thiết bị.

Hàm lượng khoáng chất và muối càng cao, nước càng cứng.

Nên điều chỉnh hệ thống làm mềm nước theo độ cứng của nước trong khu vực của bạn.

Cơ quan cấp nước tại địa phương của bạn có thể tư vấn cho bạn về độ cứng của nước trong khu vực của bạn.

Điều chỉnh mức tiêu thụ muối

Vui lòng làm theo các bước dưới đây để điều chỉnh mức tiêu thụ muối.

1. **Bật thiết bị.**
2. Trong vòng 60 giây sau khi thực hiện bước 1, ấn nút **Bắt đầu/Dừng** hơn 5 giây để bắt đầu chế độ thiết lập làm mềm nước trong vòng 60 giây sau khi bật thiết bị;
3. **Ấn nút Bắt đầu/Dừng** để chọn thiết lập phù hợp với môi trường địa phương của bạn, thiết lập sẽ thay đổi theo thứ tự sau: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Máy sẽ tự động thoát khỏi chế độ cài đặt nếu không có thao tác gì trong vòng năm giây. Mức độ làm mềm nước sẽ được ghi nhớ theo chương trình.

ĐỘ CỨNG CỦA NƯỚC				Mức độ làm mềm nước	Mức tiêu thụ muối (gam/chu trình)
German "dH	French "fH	British "Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

$1^{\circ}\text{H}=1.25^{\circ}\text{Clarke}=1.78^{\circ}\text{fH}=0.178\text{mmol/l}$

Thiết lập mặc định: H3

Liên hệ với cơ quan cấp nước địa phương để biết thông tin về độ cứng của nguồn cấp nước.

Thêm muối vào hệ thống làm mềm nước

CẢNH BÁO:

- **Chỉ sử dụng muối dành riêng cho máy rửa bát!**

Các loại muối khác không dành riêng cho máy rửa bát, đặc biệt là muối ăn, sẽ làm hỏng hệ thống làm mềm nước. Nhà sản xuất không bảo hành và chịu trách nhiệm cho mọi hư hỏng do sử dụng loại muối không thích hợp.

- **Chỉ đổ muối trước khi vận hành chu trình rửa.**

Điều này sẽ ngăn hạt muối hoặc nước muối bị đổ ra ngoài và đọng lại dưới đáy máy trong một khoảng thời gian dài và ăn mòn thiết bị.

Ngăn đựng muối nằm ở khay rửa dưới. Vui lòng làm theo các bước dưới đây để thêm muối rửa bát:



Tháo khay rửa dưới và vận nắp ngăn đựng ra.

2. Đặt đầu phễu (được cung cấp) vào lỗ và đổ khoảng 1 kg muối rửa bát vào.
3. Đổ nước vào ngăn đựng muối đến ngưỡng tối đa. Hoàn toàn bình thường nếu có ít nước chảy ra ngoài ngăn đựng muối.
4. Sau khi đổ muối vào ngăn đựng muối, vận chặt lại nắp.
5. Đèn cảnh báo mức muối sẽ ngừng sáng sau khi đổ đầy muối vào ngăn đựng muối.
6. Ngay sau khi đổ muối vào ngăn đựng muối, bạn nên bắt đầu ngay một chương trình rửa (Chúng tôi khuyến nghị bạn nên chọn chương trình rửa ngắn). Nếu không, nước muối có thể làm hệ thống lọc, máy bơm hoặc các bộ phận quan trọng khác của máy bị hư hỏng. Các hư hỏng này sẽ không được bảo hành.

LƯU Ý:

- Phải đổ đầy ngăn đựng muối khi đèn cảnh báo mức muối () trên bảng điều khiển phát sáng. Tùy theo mức độ hòa tan của muối, đèn cảnh báo mức muối có thể sẽ vẫn sáng đèn ngay cả khi đã đổ muối vào ngăn đựng muối.
- Nếu muối bị đổ ra ngoài, hãy bật chương trình ngâm hoặc chương trình rửa nhanh để loại bỏ muối.

Chuẩn bị và sắp xếp bát đĩa

Bạn nên mua đồ dùng nấu ăn được ghi rõ là có thể sử dụng trong máy rửa bát.

- Đối với một số đồ vật cụ thể, chọn chương trình có nhiệt độ thấp nhất có thể.
- Để tránh làm hỏng máy, không được bỏ đồ thủy tinh và đồ dùng nấu ăn khỏi máy rửa bát ngay sau khi chương trình rửa kết thúc.

Để rửa các loại đồ dùng nấu ăn/bát đĩa sau đây

Không phù hợp

- Đồ dùng nấu ăn có tay cầm bằng gỗ, sứ hoặc xà cừ
- Đồ nhựa không chịu nhiệt
- Đồ dùng nấu ăn đã cũ có các bộ phận dán keo và không chịu nhiệt
- Đồ dùng nấu ăn hoặc bát đĩa có bộ phận gắn dán
- Đồ thiếc hoặc đồ đồng
- Cốc pha lê
- Đồ thép dễ gỉ
- Đĩa gỗ
- Đồ làm bằng sợi tổng hợp

Phù hợp tối thiểu

Một số loại thủy tinh có thể bị mờ đục sau nhiều lần rửa

- Các bộ phận bằng bạc hoặc nhôm có thể bị mất màu khi rửa
- Đồ tráng men có thể bị phai nếu rửa bằng máy thường xuyên.

Đề xuất khi sắp xếp bát đĩa vào máy rửa bát

Gạt tất cả thức ăn thừa còn sót. Làm mềm cháy trên chảo. Không cần xả bát đĩa dưới vòi nước.

Để máy rửa bát hoạt động hiệu quả nhất, hãy tuân thủ các hướng dẫn sắp xếp bát đĩa này.

Đặt bát đĩa vào máy rửa bát theo các cách sau:

- Đặt úp các đồ vật như cốc chén, đồ thủy tinh, nồi chảo...
- Đặt nghiêng đồ cong hoặc lõm để nước có thể chảy ra ngoài.
- Tất cả dụng cụ làm bếp phải được xếp an toàn và không bị đổ.
- Chắc chắn không có đồ vật nào nhô ra khỏi đáy của khay rửa do chúng dễ làm kẹt vòi xịt.
- Sắp xếp các đồ lòng sâu như cốc, chén, chảo... úp xuống dưới để nước không bị đọng vào đáy.

Không để bát đĩa và các đồ dùng nấu ăn chồng lên nhau.

- Không để đồ thủy tinh chạm vào nhau để tránh hư hỏng.
- Không để quá nhiều bát đĩa vào máy rửa bát. Điều này rất quan trọng để đạt kết quả tốt và tiêu thụ năng lượng hợp lý.

LƯU Ý:

Không nên rửa những đồ vật rất nhỏ trong máy rửa bát do chúng có thể bị rơi khỏi khay rửa.

THẬN TRỌNG:

Bát đĩa khi rửa xong sẽ rất nóng! Để tránh làm hỏng máy, không được bỏ đồ thủy tinh và đồ dùng nấu ăn khỏi máy rửa bát trong vòng 15 phút sau khi chương trình rửa kết thúc.

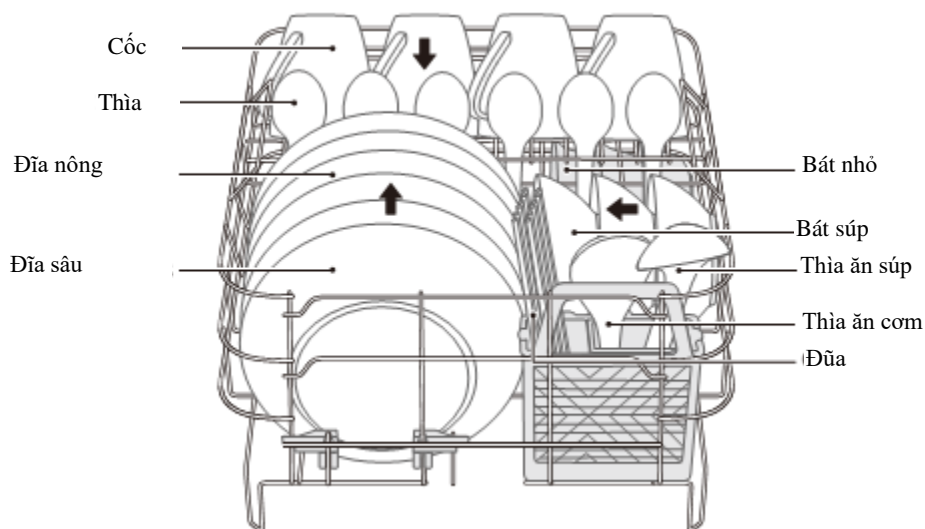
Sắp xếp bát đĩa lên khay rửa

Cách sắp xếp trong hình minh họa được đề xuất cho thiết kế của khay rửa.

LƯU Ý:

Đặt cốc chén úp xuống dưới.

Đĩa đặt úp lưng vào nhau, đĩa hoa quả, đĩa súp và đĩa đựng cốc.



CẢNH BÁO:

Luôn để đồ dùng nấu ăn sắc nhọn với phần nhọn chúc xuống!

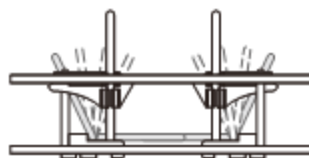
Không để đồ vật nhô ra ngoài đáy.

Mẹo sử dụng khay rửa

Thanh gập trên khay rửa



Phía trước khay



Cạnh bên của khay

Khay rửa có bốn thanh gập. Bạn có thể điều chỉnh góc của thanh gập trong khay rửa thành bốn vị trí khác nhau để phù hợp với kích thước và hình dáng của bát đĩa.

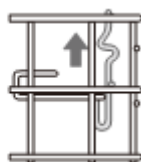
Khay đựng cốc

Khi cần sử dụng khay đựng cốc, bạn có thể đặt khay đựng cốc như sau.

Bạn có thể đảo ngược các bước khi đặt các đồ cao, dài.



1. Xoay khay đựng cốc ngược chiều kim đồng hồ theo hướng dọc



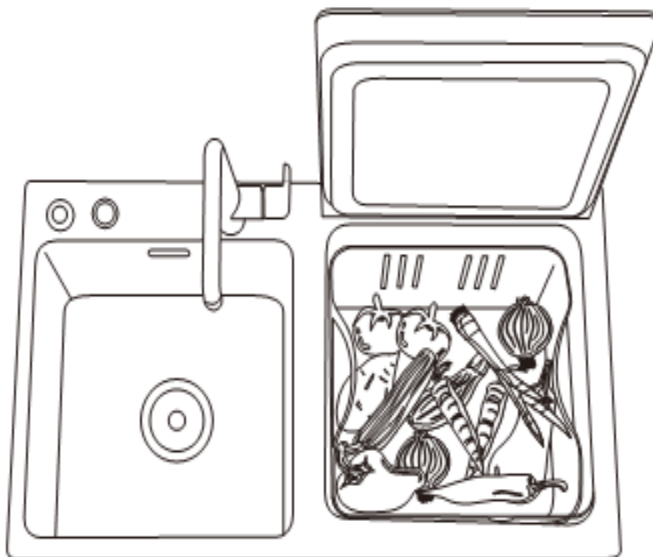
2. Nâng khay đựng cốc lên



3. Xoay khay đựng cốc ngược chiều kim đồng hồ đến khi vặn chặt.

Khay đựng rau củ quả

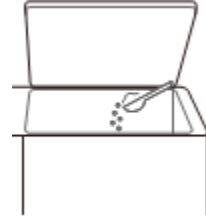
Khi rửa rau củ quả, sử dụng khay đựng rau củ quả thay vì khay đựng bát đĩa.



Mức nước
(Chọn mức nước tùy theo sử dụng)

Thêm chất tẩy rửa

Hóa chất trong chất tẩy rửa cho máy rửa bát là yếu tố cần thiết để loại bỏ, hòa tan và giúp tiêu hủy toàn bộ cặn bẩn trong bát đĩa. Chỉ chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát mới có thể làm được.






CẢNH BÁO:

- **Chất tẩy rửa phải được bỏ vào trước khi sắp chén đĩa vào máy**
- Chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát có tính chất gây nguy hiểm. Tránh để tiếp xúc với da và mắt
- Để chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát tránh xa tầm tay trẻ em.
- Đóng kín và để ở nơi khô ráo.

04 VẬN HÀNH THIẾT BỊ

Bảng chu trình rửa bát

Bảng dưới đây biểu thị các chương trình tốt nhất với lượng thức ăn dư trên bát đĩa và lượng chất tẩy rửa cần sử dụng. Bảng cũng cung cấp các thông tin về chương trình.

Chương trình	Mô tả chu trình	Chất tẩy rửa		Thời gian rửa (phút)	Năng lượng Nước (Kwh) (L)	
		Rửa	so/Rửa			
 Rapid	Rửa (65°C) Tráng Tráng (60°C)	18g/	1 lần	29	0,55	6,5
 Intensive	Rửa (65°C) Tráng Tráng Tráng (65°C) Sấy khô	18g/	1 lần	82	0,77	8,5
 ECO (*EN 50242)	Rửa sơ Rửa (45°C) Tráng (65°C) Sấy khô	18g/	1 lần	115	0,62	6,5

LƯU Ý:

EN 50242: Chương trình này là chu trình thử nghiệm. Thông tin về kiểm nghiệm so sánh theo EN50242.

Mức nước	Nhẹ	Thời gian rửa (phút)	Vừa phải	Thời gian rửa (phút)	Mạnh	Thời gian rửa (phút)
Thấp		16	Nho Tôm hùm đất	17	Óc, sò...	18
Trung bình	Dâu Việt quất Sơ-ri	19	Cà chua	20	Khoai tây Táo	21
Cao		22	Rau	23	Súp lơ	24

* Cường độ và mức nước của chu trình rửa rau củ quả trong bảng này chỉ mang tính tham khảo.

Bắt đầu chu trình rửa bát

1. Cắm phích điện vào ổ cắm. Đảm bảo bật nguồn cấp nước với áp suất tối đa.
2. Nhấn nút Nguồn trong vòng 3 giây để bật máy rửa bát.
3. Chọn chương trình, đèn tương ứng sẽ bật sáng.
4. Nhấn nút Bắt đầu/Dừng; đèn hiển thị “:” sẽ nhấp nháy. Chương trình bắt đầu chạy.



Rửa rau củ quả

1. Sau khi bật máy rửa bát, nhấn nút Rau củ quả
2. Nhấn nút chọn mức nước và nút chọn cường độ để cài đặt mức nước và cường độ rửa phù hợp.
3. Nhấn nút Bắt đầu/Dừng; đèn hiển thị “:” sẽ nhấp nháy. Chương trình bắt đầu chạy.



Thay đổi chương trình trong khi chu trình đang chạy

Chỉ có thể thay đổi chu trình rửa nếu chu trình mới bắt đầu, nếu không, chất tẩy rửa có thể đã được xả ra hết và máy rửa bát đã xả hết nước rửa. Nếu vậy, cần cài đặt lại máy rửa bát và đổ thêm chất tẩy rửa. Để cài đặt lại máy rửa bát, làm theo các hướng dẫn sau:

1. Nhấn nút Bắt đầu/Dừng để dừng chu trình rửa.
2. Nhấn bất kỳ nút Chương trình nào trong vòng hơn 3 giây, máy rửa bát sẽ chuyển sang chế độ chờ.
3. Chọn chương trình mà bạn muốn sử dụng.
4. Nhấn nút Bắt đầu/Dừng



Bỏ sót bát đĩa?

Bạn có thể thêm bát, đĩa bị bỏ sót bất kỳ lúc nào trước khi ngăn đựng chất tẩy rửa mở ra. Khi đó, làm theo các hướng dẫn sau:

4. Nhấn nút Bắt đầu/Dừng để dừng chu trình rửa.
5. Sau khi vòi xịt ngừng hoạt động, bạn có thể mở cửa máy hoàn toàn.
6. Thêm bát đĩa còn sót.
7. Đóng cửa máy.
8. Nhấn nút Bắt đầu/Dừng sau 10 giây, máy rửa bát sẽ bắt đầu.



THẬN TRỌNG:

Nguy hiểm nếu mở ngăn kéo khi đang rửa bát, do hơi nước nóng có thể làm bạn bị bỏng.

Ép xả nước

Trong chế độ chờ, bạn có thể nhấn giữ đồng thời nút Nhanh + Tiết kiệm trong 3 giây để rút bể nước.

05 BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH

Thường xuyên vệ sinh máy rửa bát sẽ giúp máy hoạt động tốt hơn, giảm sửa chữa không cần thiết và tăng tuổi thọ cho máy.

CẢNH BÁO:

Ngắt máy rửa bát khỏi nguồn điện (tháo phích cắm hoặc cắt cầu dao) và để toàn bộ bộ phận của máy nguội hoàn toàn trước khi vệ sinh hoặc bảo trì.

Chăm sóc bên ngoài

Tốt nhất nên lau nước bị đổ tràn ra mặt ngoài máy rửa bát sau khi nước bị tràn. Dùng khăn mềm và ẩm nhẹ nhàng lau nước tràn và bụi bẩn trên bảng điều khiển. Không vệ sinh máy rửa bát bằng vòi nước và tránh để nước tiếp xúc với bất kỳ bộ phận điện nào.



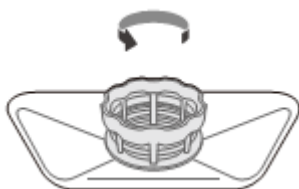
Chăm sóc bên trong

Hệ thống lọc

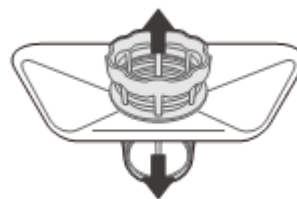
Hệ thống lọc ở đáy bồn rửa giữ lại các mảnh vụn thô trong chu trình rửa. Các mảnh vụn thô này có thể khiến máy lọc bị nghẽn. Thường xuyên kiểm tra tình trạng của máy lọc và rửa máy lọc dưới vòi nước nếu cần. Làm theo các bước sau để rửa máy lọc.

THẬN TRỌNG:

- Không vặn quá chặt máy lọc Lắp lại máy lọc theo đúng trình tự và vặn chặt, nếu không, mảnh vụn thô có thể lọt vào hệ thống và gây tắc nghẽn.
- **KHÔNG ĐƯỢC** sử dụng máy rửa bát khi chưa lắp máy lọc. Thay thế máy lọc không đúng cách có thể làm giảm hiệu suất của thiết bị và làm hỏng bát đĩa và đồ dùng nấu ăn.



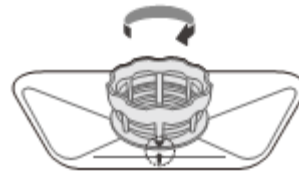
1. Giữ máy lọc hình trụ và xoay theo chiều ngược kim đồng hồ để tháo máy lọc. Nâng máy lọc lên trên và tháo khỏi máy rửa bát.



2. Tháo hệ thống lọc thành ba phần.



3. Những mảnh vụn lớn có thể được loại bỏ bằng cách xả máy lọc dưới vòi nước. Để vệ sinh kỹ hơn, hãy dùng bàn chải mềm.

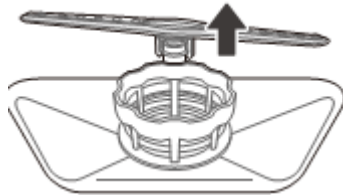


4. Lắp lại máy lọc theo trình tự ngược lại so với lúc tháo, lắp lại vào khe lắp máy lọc và xoay theo chiều kim đồng hồ theo hướng mũi tên đóng.

Vòi xịt

Nếu nước ở khu của bạn là nước cứng, bạn cần thường xuyên vệ sinh vòi xịt do hóa chất trong nước cứng sẽ làm nghẽn ống phun và ống lót vòi xịt.

Để vệ sinh vòi xịt, làm theo các hướng dẫn sau:



1. Sau khi tháo khay rửa, kéo vòi xịt lên trên.



Rửa vòi xịt bằng xà phòng và nước ấm, và dùng bàn chải mềm để vệ sinh vòi xịt. Sau khi vệ sinh xong, lắp lại theo chiều ngược lại.

Bảo dưỡng máy rửa bát

Phòng tránh đóng băng

Nếu bạn sống ở khu vực có nhiệt độ trong nhà giảm xuống dưới 0 độ, cần bảo dưỡng máy để tránh máy bị hư hỏng nếu nước trong máy rửa bát bị đóng băng.

1. Tắt nguồn điện chính khỏi máy rửa bát.
2. Tắt nguồn cấp nước và ngắt vòi phun nước. Xả hết nước trong vòi, sau đó cắm lại.
3. Tháo máy lọc thô trong bồn rửa và thấm hết nước bằng miếng bọt biển. Sau đó lắp lại.

Vệ sinh

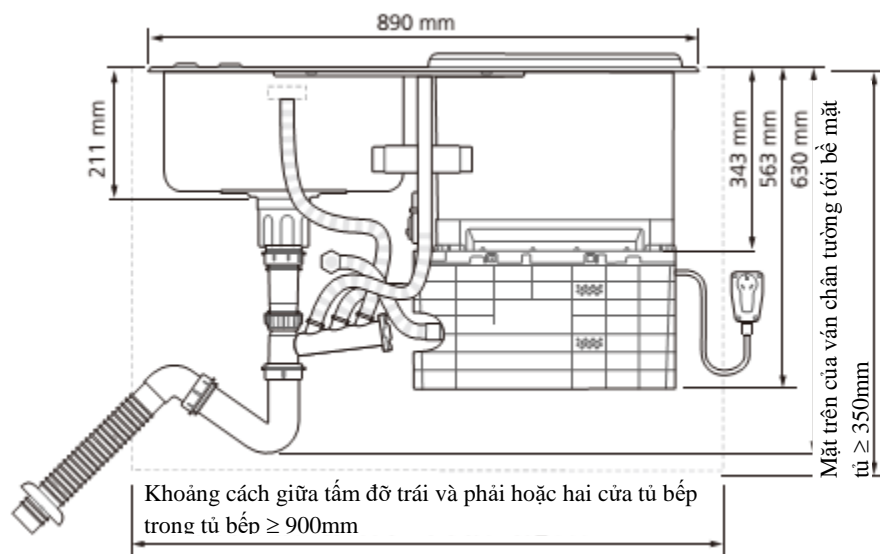
Chỉ sử dụng sản phẩm vệ sinh có tính tẩy rửa nhẹ cho mặt ngoài của máy rửa bát, không sử dụng dung môi hoặc hợp chất có tính ăn mòn.

Bảo quản lâu dài

Ngắt nguồn điện và nguồn cấp nước.
Tháo máy lọc thô và thấm hết nước bằng miếng bọt biển.
Điều này sẽ làm giảm tình trạng mùi hôi trong bồn rửa.

















06 HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

Kích thước sản phẩm



Kích thước	Rộng 890 x Dày 510 x Cao 630 (mm)
Áp suất nước	IPX1
Công suất	6 bộ bát đĩa

Các bộ phận đi kèm

			
Tay cầm ống thoát nước trần 1	Bê thoát nước trần 1	Đế gắn ống thoát nước trần 1	Nắp ống thoát nước trần 1
			
Ốc vít 1/2 2	Nắp 1	Rỗ 1	Cốc 1
			
Gioăng cốc 2	Khay đựng cốc 1	Gioăng 1/2/3/4 5	Ống chuyển 1
			
Ống T 1	Nắp ống T 1	Ốc vít 2	Ống khử mùi chữ U 2
			
Ống xả 1	Ống xả chữ L 1	Ống xả thẳng 2	Ống phun nước 1
			
Vành 10	Dây xoắn 2	Nắp trang trí 2	

Biện pháp phòng ngừa khi lắp đặt

- Máy phải được lắp đặt bởi chuyên gia. Không được tháo, chỉnh sửa hoặc sửa chữa khi chưa được ủy quyền.
- Sử dụng cụm vòi mới để nối với nguồn nước.
- Lắp đặt bởi người không được ủy quyền có thể gây điện giật, hỏa hoạn hoặc rò rỉ nước. Không lắp đặt cầu dao không khí với thiết bị bảo vệ, công tắc chống rò rỉ, hoặc lắp đặt sai cách có thể dẫn đến điện giật.
- Vui lòng kiểm tra xem dây điện, cầu dao, ổ cắm và công tắc được lắp đặt tại vị trí đặt máy rửa bát có đáp ứng các tiêu chuẩn về nguồn điện quốc gia và các yêu cầu của máy rửa bát hay chưa. Kiểm tra xem đã nối đất tốt hay chưa, đã lắp đặt nguồn nước và thiết bị xả nước hay chưa, và các yêu cầu về vị trí và sử dụng đã được đáp ứng hay chưa.
- Kiểm tra xem điện áp tại khu vực sử dụng máy rửa bát có đáp ứng các yêu cầu không, máy có hoạt động bình thường ở điện áp định mức 220V hay không.
- Kiểm tra xem chiều dài ống xả có đáp ứng yêu cầu sử dụng hay không.

Thông tin lắp đặt

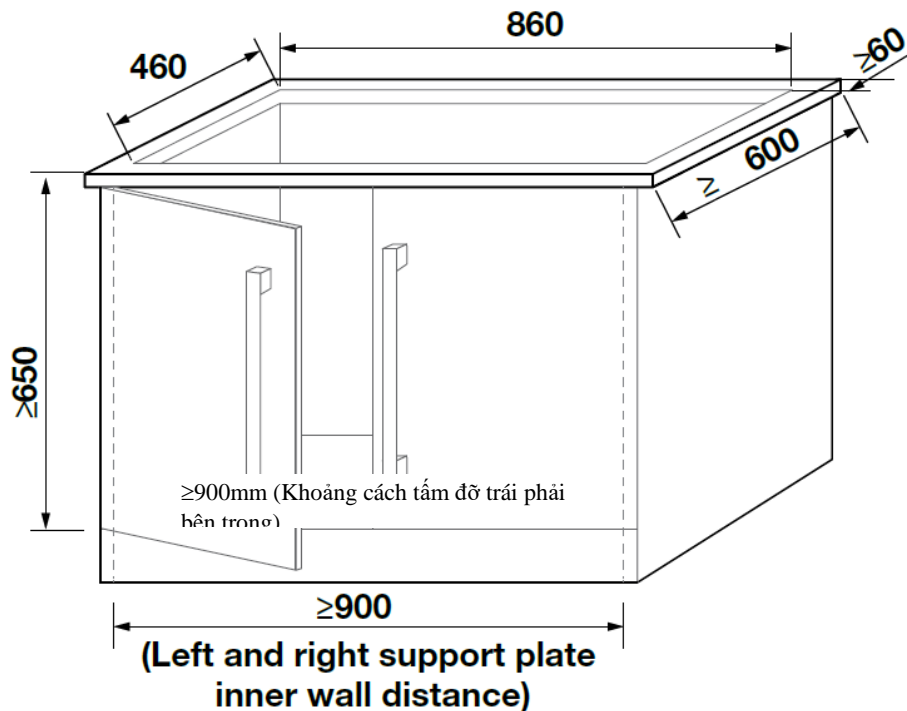
LƯU Ý:

Lắp đặt dạng gắn lồng. Không được để nguồn dễ cháy nổ bên cạnh.

Nếu lồng hai ống ga vào nhau, không được lắp ống cao su, được lắp ống thép.

- Chiều rộng tủ bếp đề xuất hơn 600mm, mặt trong (khoảng cách dầm chìa) phải > 480mm, độ dày của tủ bếp > 20mm, và kiểm tra hư hỏng và nứt vỡ trên tủ bếp.
- Nên có hệ thống cấp nước và xả nước gần vị trí lắp đặt máy rửa bát.
- Dự trù thêm ổ cắm điện trong tủ bếp. 220V ~ 10A.
- Phải đảm bảo cửa máy có thể mở trơn tru sau khi lắp đặt và không gian phía trên tủ bếp phải thông thoáng, ít nhất 550 mm.
- Không lắp đặt sản phẩm ở nơi có thể bị ướt.
- Sản phẩm này được gắn lồng vào tủ bếp, vật liệu tủ bếp phải chịu nhiệt và chịu ẩm.

Hình dưới đây biểu thị kích thước của tủ bếp để lắp đặt máy rửa bát.

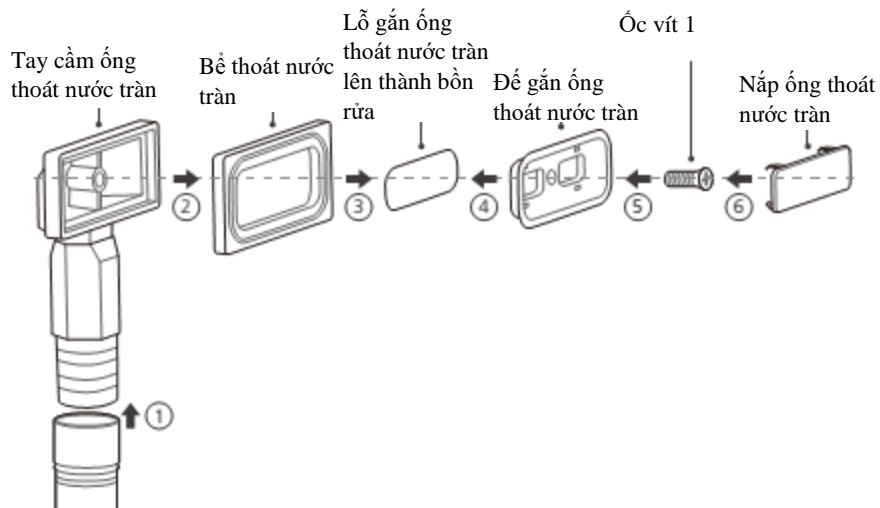


Lắp đặt máy rửa bát

- Khi lắp đặt kẹp vòi, kẹp vòi phải đặt trên đầu ống nước 3-5mm và khoảng cách giữa hai kẹp vòi không quá 2mm.
- Khuỷu ống cấp nước đặt nằm ngang và cùng hướng với chiều dòng chảy.
- Sau khi lắp đặt và chạy thử máy để đảm bảo không có vấn đề gì, bạn cần bôi keo thủy tinh lên khung bồn rửa và tủ bếp. Sau khi bôi keo, khoảng cách giữa bồn rửa và tủ bếp phải được lấp đầy bằng tay để tránh nước đọng lại trong khe ở đáy.

Đảm bảo kiểm tra sau khi keo khô lại để tránh hiện tượng keo bị vỡ và bị rò rỉ. Bạn có thể bôi thêm keo thủy tinh một lượt nữa tùy theo tình hình thực tế.

- Để đảm bảo máy rửa bát đạt hiệu suất tối ưu, chiều dài của ống xả nước không được quá 5 m.
- Vị trí vòi nước phải cách tấm đỡ tủ bếp bên trái từ 350 mm trở xuống. Có thể gắn ổ điện vào bên phải và bên trái khe. Không để ổ điện bị chặn hoặc để dưới vòi nước. Khi lắp ổ điện ở bên phải bồn rửa, có thể bạn sẽ phải làm lỗ trong tấm đỡ ở bên phải để phích điện có thể luôn qua tấm đỡ, tốt nhất là nên có 2-3 ổ điện.



Lắp đặt ống thoát nước tràn cho bể nông

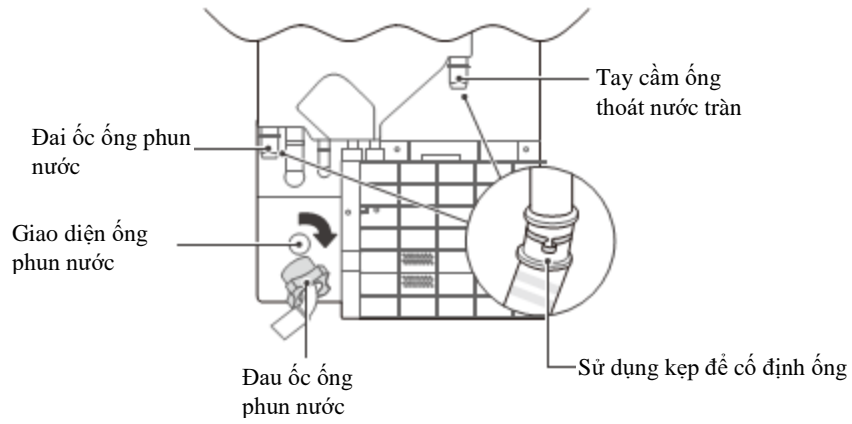
1. Nối ống thoát nước tràn vào khớp nối ống thoát nước tràn, ống thoát nước tràn phải được ấn vào đoạn cuối.
2. Tràn qua gioăng.
3. Nhấn thiết bị thoát nước tràn xuống lỗ gắn ống chảy tràn ở mặt sau của bồn.
4. Nhấn đế gắn vào mặt trước của đế gắn ống thoát nước tràn.
5. Lắp ống thoát nước tràn bằng ốc vít phù hợp.
6. Lắp nắp của ống thoát nước tràn.

Nối ống xả/ống thoát nước tràn vào máy rửa bát:

1. Đầu tiên, lắp kẹp vào ống xả/ống thoát nước tràn;
2. Sau đó, gắn ống xả/ống thoát nước tràn vào bề mặt;
3. Kẹp lại.

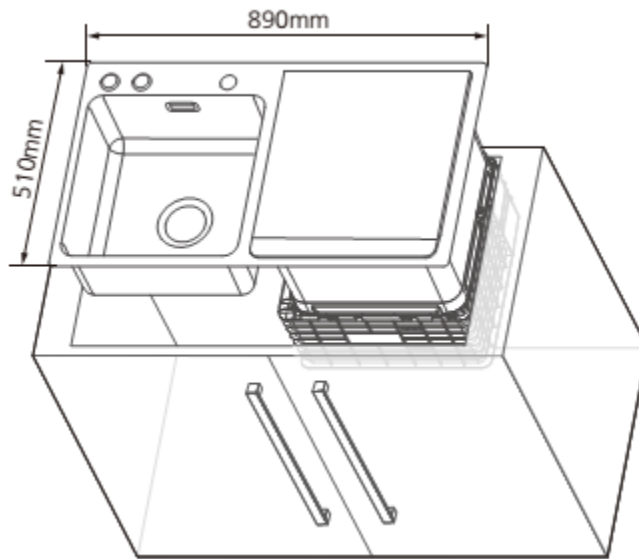
Nối ống phun nước:

1. Vặn chặt đai ốc ống phun nước vào máy theo hướng mũi tên
2. Đầu nối ống phun nước ở cạnh bên thiết bị.



Cố định bồn rửa bát

Đặt bồn rửa vào bàn bếp, chú ý đến ống nước, dây điện...



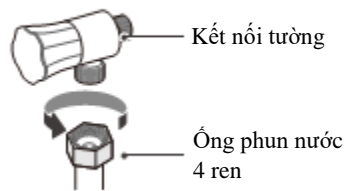
Nối ống phun nước: vào nguồn nước

Hai cách để nối ống phun nước:

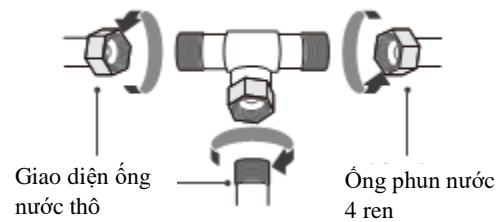
(Cách 1) Nối với vòi nước (tông qua van góc)

(Cách 2) ống ba nhánh (qua hai đầu của khớp nối ống nước)

(Cách 1)

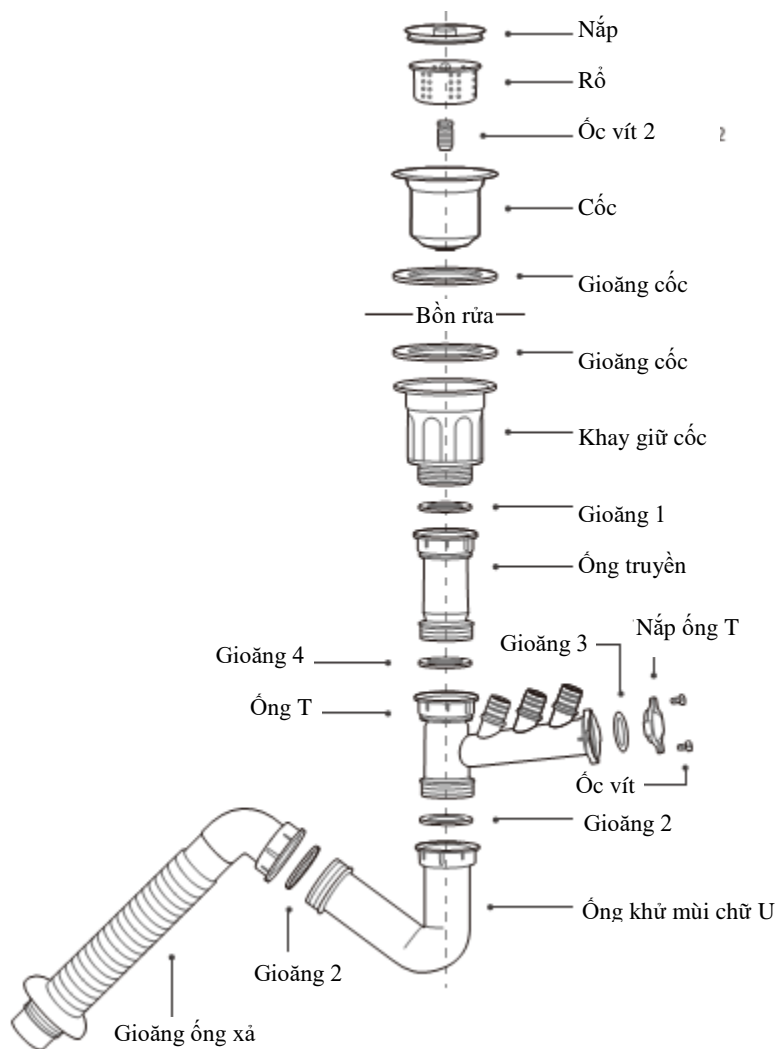


(Cách 2)



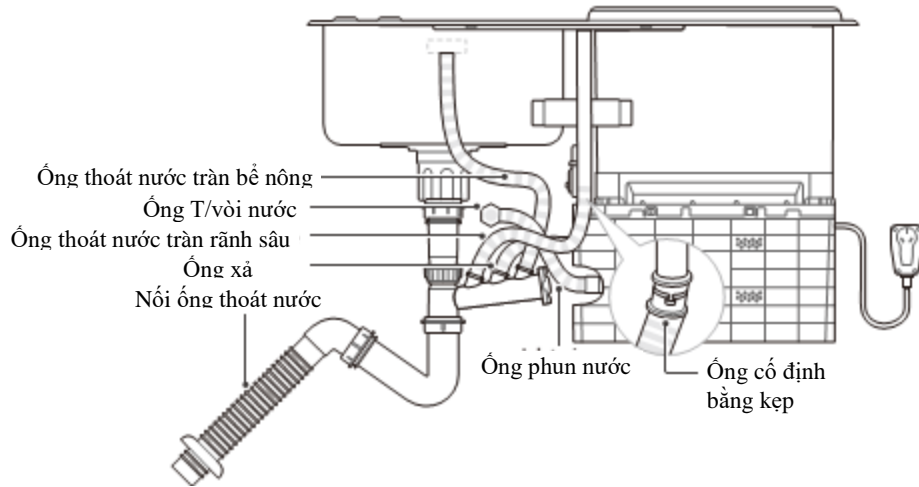
Lắp đặt hệ thống khởi động thiết bị

1. Lắp ống xả và vặn chặt ốc vít bằng tua-vít có rãnh. Lưu ý, gioăng không được rò rỉ nước; Xoay nắp ống T theo chiều kim đồng hồ; xoay về đầu khóa và vặn chặt lại.
2. Lưu ý, gioăng không được rò rỉ nước. Nếu vì rò nước, hàn lại bằng keo thủy tinh.
3. Nối ống truyền, ống chữ T, ống khử mùi và ống xả theo thứ tự. Chú ý đến khe đai ốc. Gioăng không được rò rỉ nước để tránh bị rò khi xả nước.



Nối ống xả

Nối tất cả ống xả vào ống chữ T được cung cấp và cố định bằng kẹp. Ngăn ống nước bị rơi hoặc bị rò nước.

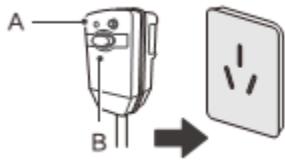


Bật điện

Nối máy rửa bát với nguồn điện có điện áp định mức là 220 V ~ tần số 50 Hz.

Ổ điện 250 V 10A.

* Máy rửa bát đã được chống rò nước.



07 MẸO KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Trước khi gọi dịch vụ sửa chữa

Trước khi gọi dịch vụ sửa chữa, hãy kiểm tra danh sách sự cố, nguyên nhân và cách khắc phục dưới đây

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Cách khắc phục
Máy rửa bát không khởi động	Không có điện.	Kiểm tra xem dây điện có được cắm vào ổ điện có điện hay không, và đã được bật lên chưa.
	Công tắc chống rò đang bật.	Cài đặt lại công tắc chống rò cho phích điện.
Máy rửa bát rút nước kém.	Ống xả bị thắt nút.	Kiểm tra ống xả.
	Máy lọc bị nghẽn.	Kiểm tra hệ thống lọc.
	Cống thoát nước trong phòng bếp bị	Kiểm tra xem ống thoát nước trong phòng bếp có xả nước tốt hay không.
Có bọt trong bồn rửa bát	Không sử dụng chất tẩy rửa cho máy rửa bát bằng điện.	Để tránh tạo bọt, sử dụng bột rửa bát dành riêng cho máy rửa bát. Nếu vẫn xảy ra sự cố, mở cửa máy và để bọt bay hơi ra ngoài trong vòng 20 - 30 phút. Nếu ống lót vẫn có bọt, chạy bất kỳ quy trình rửa nào cho đến khi hết bọt.
	Không sử dụng chất tẩy rửa máy rửa bát đúng cách	Sử dụng chất tẩy rửa còn hạn sử dụng.
Máy phát ra tiếng va đập	Vòi xịt có thể bị kẹt vào đồ sành sứ.	Ngừng chương trình đang chạy và đặt lại bát đĩa làm cản trở chuyển động xoay của vòi xịt.
Bát đĩa không được rửa sạch.	Chọn sai chương trình rửa.	Chọn chương trình rửa sâu hơn.
	Có vật cản trở vòi xịt xoay.	Kiểm tra bát đĩa bị nhô khỏi đáy của khay rửa, hoặc kiểm tra xem có bả đãi rơi khỏi khay rửa hay không.
Bát đĩa không được rửa sạch.	Sắp xếp quá nhiều bát đĩa.	Kiểm tra khoảng cách giữa bát đĩa.
	Máy lọc không đặt đúng vị trí	Nếu máy lọc không đúng vị trí, kiểm tra vòi xịt xem có bị nghẽn không
	Vòi xịt bị nghẽn.	Kiểm tra xem các lỗ trong vòi xịt có sạch không. Xả lại với nước cho sạch.

	Không đủ chất tẩy rửa	Tăng lượng chất tẩy rửa.
Bát đĩa không được sấy khô hoàn toàn	Bỏ bát đĩa ra quá sớm.	Chu trình sấy khô phải hoàn thành trước khi lấy bát đĩa ra. Kiểm tra thời gian kết thúc trên màn hình hiển thị
	Sắp xếp bát đĩa không đúng cách.	Đặt bát đĩa theo đúng hướng dẫn.
	Chọn chương trình rửa không đúng.	Chương trình bạn chọn không có chức năng sấy khô, vui lòng chọn chương trình khác.

Mã lỗi


Nếu xảy ra trục trặc, máy rửa bát sẽ hiển thị mã lỗi để xác định triệu chứng.

Mã	Ý nghĩa	Nguyên nhân có thể
E1	Ống phun nước gặp bất thường	<ul style="list-style-type: none">• Áp suất nước quá thấp• Ống phun nước bị bít/gập• Vòi nước không mở• Khác
E2	Chức năng thoát nước bất thường	<ul style="list-style-type: none">• Công thoát nước bị nghẽn• Máy bơm thoát nước bị hỏng
E3	Chức năng sấy bát	<ul style="list-style-type: none">• Bộ phận làm nóng bị hỏng.
E4	Tràn nước.	<ul style="list-style-type: none">• Sử dụng chất tẩy rửa• Ống thoát nước bị nghẽn• Bề mặt không phẳng• Nước bên ngoài chảy vào máy• Một số bộ phận của máy rửa bát bị rò rỉ
E9	Nút bị đoản mạch	<ul style="list-style-type: none">• Nút cảm biến bị dính
E1	Hỏng mô-tơ BLDC	<ul style="list-style-type: none">• Mô-tơ hoạt động bất thường
E4	Giao tiếp bất thường	<ul style="list-style-type: none">• Mạch hở hoặc dây giao tiếp bị đứt•

HÄFELE

Häfele VN LLC.

<https://www.hafele.com.vn/>



HÄFELE
CUSTOMER CARE CENTER
1800 1797
TOLL FREE/ GỌI MIỄN PHÍ